

## [Pagmamano: A Filipino Gesture of Respect](#)

※タイトルについて、Ctrlキーを押しながらクリックすると別タブで開きます。

<Let's learn!>

- **How do you...?**
- **it is the same for ...**
- **It is A for B to ...**

=====

How do you show respect to the elderly? Is showing respect important for you? If yes, it is the same for us Filipinos. In the Philippines, we show respect by “pagmamano”. Pagmamano is a gesture to show respect for the elderly. We bow and press our forehead to the back of their right hand. We do this when we enter their home or see them in meetings. It is also a way to request a blessing from them.

I think it is the same here in Japan. I see many people bow their heads to show respect to others. It is a wonderful experience for me to meet many Japanese people and learn how respectful they are.

## 【日本語訳】

## パグママノ：フィリピンの敬意を示すジェスチャー

あなたはどのように年配の方に敬意を示しますか？敬意を示すことはあなたにとって重要ですか？もしそうなら、私たちフィリピン人も同じです。フィリピンでは、私たちは“パグママノ”によって敬意を示します。パグママノは、年配の方に敬意を示すためのジェスチャーです。私たちはお辞儀をして、額を相手の右手の甲に当てます。私たちは、彼らの家に入るときや会議で会うときにこれを行います。それは彼らから祝福を受けることを求める方法でもあります。

私はそれはここ日本でも同じだと思います。多くの人が他人に敬意を示すために頭を下げるのを見かけます。私にとって多くの日本の方々に出会い、彼らがどれほど礼儀正しいかを学ぶことは素晴らしい経験です。

 =====  
**Key Phrases 重要表現**

How do you...?	あなたはどのように…しますか？
it is the same …	それは…も同じです
It is A for B to …	Bにとって…することはAです。

## Key Vocabulary 重要単語・熟語

単語	発音記号	品詞	意味
respect	rɪspékʔ	名詞	敬意、尊敬
the elderly	ði 'eldərli	名詞	年配の方、高齢者
important	ɪmp'ɔətnt	形容詞	重要な、大切な
when	(h)wén	接続詞	～のとき
wonderful	'wʌn·dər·fəl	形容詞	素晴らしい
experience	ɪk'spiər·i·əns	名詞	経験、体験

## Others その他

単語	発音記号	品詞	意味
pagmamano	pəg.me'ma.no	名詞	パグママノ(フィリピンで年長者に敬意を示すために行われる伝統的な挨拶)
bow	bau	動詞	お辞儀をする
press	prés	動詞	当てる、押す
forehead	'fɔ:r.hed	名詞	額(ひたい)
blessing	'blɛsɪŋ	名詞	祝福、恩恵、祈り
respectful	rɪspékʔf(ə)	形容詞	礼儀正しい、丁寧な、敬意を持った